

ジェンダー・セクシュアリティとキャンパスライフ Vol.01

# できることガイド in ICU

**Gender, Sexuality, and Campus Life Vol.01**

**Possibilities Guide in ICU**

2016.4.1. ver.1.0

## 目次

このガイドについて	2
学籍簿の氏名・性別記載変更／【コラム】社会が変わるという選択肢	3
大学の発行する証書の性別記載／【コラム】卒業式のガウンについて	5
体育実技の履修、更衣室	7
学生定期健康診断の個別受診	8
留学／【コラム】交換留学での体験談	9
就職相談／【コラム】LGBTに関する職場環境アンケート	10
学内行事: リトリートの宿泊／【コラム】寮について	11
学内行事: ふわカフェ	12
学生参加型プロジェクト: R-Weeks Project、すみれプロジェクト	13
ICU授乳室	14
だれでもトイレ(多目的トイレ)	15
ジェンダー・セクシュアリティ特別相談窓口	17
ガイドに関するお問い合わせ先	19

※2016.4.8. 改訂箇所のご案内

- ・タイトルを改題し、全面リニューアルしました
- ・「就職相談」「学生参加型プロジェクト: R-Weeks Project、すみれプロジェクト」「ICU授乳室」を追加しました
- ・コラムを4本追加しました
- ・学内部署の統廃合に伴い、一部表記を改めました

## Contents

About This Guide	2
Registrar Changes to Name/Gender	
/ 【Column】Changing Society Is Another Option!	3
Gender Listings on University-Issued Documents	
/ 【Column】Graduation Gowns	5
Physical Education Courses, Changing Rooms	7
Annual Health Examinations for Students and Individual Exams	8
Study Abroad / 【Column】My Study Program Experience	9
Placement	
/ 【Column】Survey on LGBT Issues in the Workplace Environment	10
University Event: Retreat Lodging / 【Column】Dormitories	11
University Event: Fuwa Café	12
Student-Led Projects: R-Weeks Project, Sumire Project	13
ICU Nursing Room	14
Unisex/Multipurpose Bathrooms	15
Special Advisor for Gender and Sexuality	17
Inquiries about this Guidebook	19

※2016.4.8. Revision List

- ・Revised the title, overall renewal of the guide
- ・“Placement,” “Student-Led Projects: R-Weeks Project, Sumire Project,” “ICU Nursing Room” sections were added
- ・4 new columns were added
- ・Revised some areas to reflect the integration of university departments

### 国際基督教大学人権侵害防止対策基本方針

ICUは世界人権宣言を重んじる大学として、人権侵害のない教育・研究・就労環境を整え、構成員が安心して過ごせるキャンパスを確保する責任があると考えています。ゆえに、性、人種、宗教、年齢、性的指向、障がいなどに基づく差別や、地位・立場を利用したあらゆるハラスメントは形態の如何に関わらず許されません。本学の構成員はみな献学の精神である国際性やキリスト教精神を十分理解し、快適なキャンパスをともに作っていくことが要請されます。

### ICU Basic Policy for the Prevention of Human Rights Violations

As a university that values the International Declaration on Human Rights, ICU takes as its responsibility the securing of a safe campus for its community members to live and work, by providing an educational, research and working environment free from human rights violations. For this reason, no discrimination based on such things as sex, race, religion, age, sexual orientation or disability, and no sort of harassment or abuse of status or position will be permitted in any form for any reason. All members of the campus community are expected to fully understand the internationality and the Christian spirit that ICU stands for and work together to create a pleasant campus.

## ■ このガイドについて

「ジェンダー・セクシュアリティとキャンパスライフ Vol.1: できることガイド in ICU」は、ICU (International Christian University: 国際基督教大学) の在学生が、よりよい学びの環境を得るためのサポートを目的として作られました。編集・発行はCGS (Center for Gender Studies: ジェンダー研究センター) がおこなっています。2012年から発行をはじめた「LGBT学生生活ガイド in ICU: トランスジェンダー・GID編」を改題、位置づけを見直し再編集したものです。\*1「ガイド出版の本来の意図である、“ジェンダー・セクシュアリティの観点からのキャンパスライフの検証”を主眼としたタイトルに変更すること」「ICUはLGBT学生を支援している」という、本意ではない評価から脱すること」を目的とし、ガイドの位置づけの変更・改題を決めました。「できることガイド」というタイトルは、ICU学部生の提案によるものです。

このガイドでは、これまでにICU内で実際に対応されてきた事例をもとに、制度面でのサポート情報を集約しました。トランスジェンダーや性同一性障害\*2など、性別に違和をもつ学生への対応事例や、学生も使うことのできる授乳室の利用登録方法など、ジェンダー・セクシュアリティの観点から、大学生活に役立つ情報を紹介しています。

ここに掲載されている情報は現状のICUが可能としてきた対応であり、一人ひとりの希望に沿ったものでは必ずしもないかもしれません。CGSでは学生の皆さんが過ごしやすい環境を作れるよう、働きかけを続けていき、ガイドの更新もおこなっていきます。学生のみなさんの声とともに、ICUでできること、を、これから増やしていきたいと思っています。

## ■ About This Guide

The “Gender, Sexuality, and Campus Life Vol.1: ICU Possibilities Guide” was created to provide support to students attending ICU (International Christian University) in order for them to obtain a better learning environment. CGS (Center for Gender Studies) is in charge of the editing and publication of this guide. It is a revised and reoriented version of the “LGBT in ICU Student Guidebook,” which has been published since 2012.\*1 Our decision to refocus and rename the guide was founded on two goals: one, to change the title to reflect the chief aim of the guide, which is to verify information about campus life from a gender and sexuality perspective; and two, to cast off the unintended reputation that ICU supports LGBT students. The current title is based on a proposal by ICU undergraduates.

The guide contains information about institutional support here at ICU, based on how actual cases were handled in the past. It introduces information that may be useful for university life in terms of gender and sexuality, such as the handling of cases pertaining to students who are at unease with their gender—for example, transgender or GID\*2 students—as well as how to register for the student-accessible Nursing Room on campus.

The information listed in this guide reflects the measures that have been made possible at ICU, and may not fit each individual's needs or expectations. CGS will continue its work to create a more comfortable environment for students, and as such, we will periodically update this guide. We at CGS hope to keep expanding what is possible at ICU, thanks to the voices of students.

\*1 LGBT, LGBT学生生活ガイド

LGBTは、レズビアン (Lesbian)、ゲイ (Gay)、バイセクシュアル (Bisexual)、トランスジェンダー (Transgender) の頭文字からなる、セクシュアル・マイノリティ (性的少数者) を総称する語として近年使われています。Q (Questioning, Queer)、A (Asexual, Ally) なども並べて表記される場合もあります。もちろん、セクシュアル・マイノリティはL・G・B・Tの4カテゴリーのみに限定されるものではありませんし、ジェンダー・セクシュアリティに基づく困難は、マイノリティだけに限られるものではありません。

「LGBT学生生活ガイド: TG・GID編」というタイトルは、上述の限界点を踏まえつつも、「主題となる“トランスジェンダー”を明確に表現できる語を入れること」と「トランスジェンダー以外にもジェンダー・セクシュアリティを主題にした第二弾が予定されていることが予期できるタイトルにすること」を目的に決められたものです。

\*2 性同一性障害

Gender Identity Disorderの頭文字をとり「GID」と表記する場合もある。医学的な診断名です。近年、Gender Dysphoria、日本語では「性別違和」と訳される概念へ移行していくことが提唱されています。

\*1 LGBT, “LGBT in ICU Student Guidebook”

An acronym formed by taking the first letters of Lesbian, Gay, Bisexual, and Transgender. In recent years, it has come into use as a general term to refer to sexual minorities. Occasionally, it is written with other letters, such as Q (Questioning, Queer) or A (Asexual, Ally). Of course, sexual minorities are not limited to the four categories of LGBT, nor are gender and sexuality-related difficulties limited only to minorities.

The title, “LGBT in ICU Student Guidebook: Transgender and GID Edition” was chosen based on the aforementioned limitations, and for two major reasons: one was that we wanted to include the word “transgender,” which was the main topic of the guide; the second was because we wanted a title that anticipated a second edition that treated other genders and sexualities besides transgender.

\*2 Gender Identity Disorder

A medical term occasionally written as GID, formed by taking the first letters of each word. In recent years, there has been a movement advocating the use of the word “gender dysphoria” instead of GID.

## ■ 学籍簿の氏名・性別記載の変更

ICUでは、性別に違和感を持つ学生の学籍簿上の氏名・性別表記の変更が2003年から可能になっています。<sup>\*1</sup>当初は人権課題として人権相談員が対応にあたっていましたが、2015年より通常の学生対応として学生グループが対応を担当することになりました。担当者は学生サービス部長です。

記載変更の際は、学生サービス部長との個人面談が行われます。学籍簿の氏名・性別表記の変更には、現段階では医師の診断書が必要になりますが、診断書は「診断中」という主旨のものでも受理される可能性があります。

学籍簿の記載に関する相談、変更プロセスの詳細は、学生サービス部長にお問い合わせください。なお、学籍簿の記載変更を希望しない場合でも、このガイドで後述される様々な個別対応を受けることは可能です。学生サービス部、または各担当部署までお問い合わせください。

### 学籍簿の記載変更オプション：

- ・性別表記のみ変更（例：女→男、男→女）
- ・名前表記のみ変更（例：国際花子→国際太郎、国際太郎→国際花子）
- ・性別と名前表記の変更

### 記載変更プロセス（概略）<sup>\*2</sup>：

- ・学生サービス部長に連絡をとり、個人面談の日程を決める（窓口で直接、電話、またはメール）
- ・学生サービス部長と面談をし、希望する対応の方針を決める
- ・学籍簿変更を希望する場合、大学幹部会で承認の可否が決定する
- ・幹部会で承認後、学籍簿変更が可能となる
- ・承認の可否は、学生サービス部長から相談者に伝えられる

問い合わせ先：学生グループ・学生サービス部

Location: 本部棟125 Tel: 0422-33-3065

e-mail: d-sad@icu.ac.jp

Website: <http://web.icu.ac.jp/sag/>

<sup>\*1</sup> 学籍簿上の性別表記が変更可能となった経緯については、座談会「ICUにおけるジェンダー・セクシュアリティ対応 ―トランスジェンダー学生対応の10年間とこれから―」（CGS NewsLetter 017、2014年）をご参照ください。

[http://web.icu.ac.jp/cgs/2014/09/nl017\\_06.html](http://web.icu.ac.jp/cgs/2014/09/nl017_06.html)

<sup>\*2</sup> 人権委員会のウェブサイトには、indexに「性同一性障がい等に関わる氏名・性別変更について」の項目があり、相談対応の基本的な流れをPDFにて確認することができます。

<http://subsite.icu.ac.jp/humanrights/>

### コラム：卒業生からのメッセージ

社会が変わるという選択肢 CGS Newsletter 016掲載記事 | 全文: <http://bit.ly/1cuAomY>

私の学籍簿の通称名と性別の記載変更が認められたのは、大学4年の冬でした。あと数カ月で卒業、しかし例え短い期間でも、通称名で、希望性別である男性として、大学生活を送れたこと、卒業できたことは私にとってこの上ない喜びでした。また、進学した専門学校でも、男性としての入学許可があり、戸籍上の名の変更もスムーズに認められました。

正直、社会や大学には全く期待してはいませんでした。自分の苦しみは単なるわがまま、そのわがままをどう我慢して生きるかばかり考えていました。しかし、社会が変わるという選択肢、社会は変えられるということを私は教わりました。

飯田亮瑠 (ID 04、教養学部社会化学科)

## ■ Changing Name and/or Gender in the Registrar

Since 2003, it has been made possible at ICU for a student who experiences gender dysphoria to change their name and/or gender in the Student Registrar. Initially, this was treated as a human rights issue and handled by the Human Rights Committee, but as of 2015, it is now treated as a regular student issue and handled by the Student Affairs Group.

Changing the Registrar requires an individual interview with the Director of Student Services. At present, a medical certificate issued by a doctor is required to change your name and/or gender on the Registrar, but there is a possibility that a certificate stating "diagnosis pending" will also be accepted.

Please contact the director of Student Services Division for details about the consultation/changing process of the Student Registrar. Additionally, even if you do not request a change in the Student Registrar, you can still receive the various kinds of individualized support detailed in this guide. For more information, please contact the Director of Student Services Division or other divisions in charge.

### Options for Changing the Student Registrar:

- Change gender only (ex. female→male, male→female)
- Change name only  
(ex. Hanako Kokusai→Taro Kokusai, Taro Kokusai→Hanako Kokusai)
- Change both gender and name

### Process of Changing the Registrar (outline):

- Contact Director of Student Services Division, decide date for individual interview
- Interview with Director of Student Services, decide on desired course of action
- If change in the Registrar is desired, the request is presented to the Senate and decided upon
- After approval from the Senate, the Registrar can be changed
- Results of the decision will be relayed to the student through the Director of Student Services

**Contact:** Student Affairs Group/Student Services Division

**Location:** Administration Building, Room 125

**Tel:** 0422-33-3065   **e-mail:** d-sad@icu.ac.jp

**Website:** <http://web.icu.ac.jp/sag/>

Column: Message from Alumni

### Changing Society is Another Option!

Article printed in CGS Newsletter 016 | Full text: [http://web.icu.ac.jp/cgs\\_e/2013/10/nl016-08.html](http://web.icu.ac.jp/cgs_e/2013/10/nl016-08.html)

In the winter term of my fourth year, I was finally able to change the name and gender listed on my school records. I was to graduate in a few months, but the fact that I could use my preferred name and be my preferred gender (male) for even a small part of my university years was absolute bliss.

Frankly, I had not expected anything from society or the university. I had simply regarded my own pain and suffering as selfish, thinking only about how I could survive by suppressing these selfish desires. However, Professor Tanaka taught me to see another option: society can change, indeed, society can be changed.

IIDA Akiru (ID 04, Division of Social Science, CLA)

\*1 For more information on how changing the gender field on the Student Registrar became possible, please refer to the Round Table Discussion, "Transgender Students at ICU: The Past Decade and Beyond" (CGS NewsLetter 017, 2014)

[http://web.icu.ac.jp/cgs\\_e/2014/09/nl017-06.html](http://web.icu.ac.jp/cgs_e/2014/09/nl017-06.html)

\*2 On the Human Rights Committee website, you can click on the item "Basic Process in Consultation and Measures for Students with Gender Identity Disorder" in the index to see a PDF flow chart of the consultation process.

<http://subsite.icu.ac.jp/humanrights/>

## ■ 大学の発行する証書の性別記載

### 性別記載のないもの

ICUの発行する各種証明書のうち、以下のものには性別記載はありません。

- 在学証明書
- 在籍証明書
- 卒業・修了見込証明書
- 教員免許取得見込証明書
- 調査書（大学院受験用）
- 卒業・修了証明書
- 過去在籍証明書
- 教職に関する証明書
- 学芸員に関する証明書
- 成績の表示について（2009年度以前入学の大学院博士後期課程のみ対象）

### 一部性別記載があるもの

以下の証明書では、例外的に性別記載がある場合があります。

- 成績証明書  
在学生の場合、和文・英文、自動発行・タイプ発行のいずれの場合も、性別記載はありません。  
学籍情報が電算化されるID76以前の卒業生の方が、英文タイプによる成績証明書を発行する場合、性別記載があります。詳しくは学務グループまでお問い合わせください。

### 原則性別記載があるもの

以下の証明書では、原則、性別記載があります。

- 健康診断書  
証明書自動発行機で即時発行できる定型診断書には、性別記載があります。  
ただし、ICUヘルスケアオフィスで校医との面談のうえで作成する診断書では、性別記載に関して相談できる可能性があります。詳しくはヘルスケアオフィスまでお問い合わせください。

問い合わせ先（証明書全般）：学務グループ

Location: 本部棟125 Tel: 0422-33-3055

Website: [http://ehandbook.icu.ac.jp/Public/jp/documents/02\\_3.html](http://ehandbook.icu.ac.jp/Public/jp/documents/02_3.html)

問い合わせ先（健康診断書）：ICUヘルスケアオフィス

Location: 本館310 Tel: 0422-33-3119 / 3120

Website: ICU Portal > コンテンツ > ICU Health Care Office for Students

コラム from CGS

### 卒業式のガウンについて

2016年春季卒業式より、学部卒業生が着用するガウンが、男女共通で襟なしのものとなることが決まりました（従来は、女性には襟つき・男性は襟なし、修士・博士はジェンダー問わず襟なしでフード着用、となっていました）。

どなたもスムーズにキャップとガウン、フードを借りることができます。

## Gender Field in Documents Issued by the University

### Forms with no Gender Field

There is no gender field listed on the following certificates issued by ICU:

- Enrollment
- Matriculation
- Prospective Graduation
- Prospective Teacher Certificate
- Survey Form (for entrance into the Graduate School)
- Graduation
- Past Enrollment
- Teacher Certificate Program
- Curatorial Training Program
- Re: Course Credits (only for graduate students entered in or before AY2009 to the doctoral course)

### Forms in Which a Portion Have a Gender Field

In exceptional cases, a gender field may be listed on the following certificates:

#### - Transcript

For current students, there is no gender field listed on English, Japanese, automatic, or typed transcripts.

For alumni with an ID number prior to ID76 (before registry information was digitalized), there is a gender field on English typed transcripts. For more details, please contact the Educational Affairs Group in the Academic Affairs Division.

### Forms that have a Gender Field

In principle, the following forms have a gender field listed.

#### - Medical Certificate

There is a gender field listed on standard size medical certificates printed with the automated certificate-issuing machine. However, there is a possibility for consultation with medical certificates created upon meeting with a university physician at the ICU Health Care Office. For more details, please contact the Health Care Office.

#### Inquiries in Regards to Academic Certificates: Academic Affairs Division

**Location:** Administration Building, Room 125 **Tel:** 0422-33-3055

**Website:** [http://ehandbook.icu.ac.jp/Public/jp/documents/02\\_3.html](http://ehandbook.icu.ac.jp/Public/jp/documents/02_3.html)

#### Inquiries in Regards to Medical Certificates: ICU Health Care Office

**Location:** Honkan (University Hall) 310 **Tel:** 0422-33-3119 / 3120

**Website:** ICU Portal > Contents > ICU Health Care Office for Students

#### Column from CGS

#### Graduation Gowns

From the spring 2016 graduation ceremony, the gowns that graduating students wear will no longer have a collar, regardless of gender (until now, women wore collars and men did not, while masters and doctoral students wore hooded gowns with no collars). The process of borrowing a cap, gown, or hood should go smoothly for all students.

## ■ 体育実技の履修、更衣室

ICUの保健体育科(PE)では、体育実技科目登録に際し、様々な理由により支援を必要とする学生に対し、PE事務室が窓口となり、担当者が面談のうえ個別対応しています。必修(Basic I, II: 男女分けのクラス構成)のほか、選択必修のクラスに関しても相談が可能です。また、学生の身体的・精神的な条件に応じて、個別対応しながらその学生が体育活動に参加することを目的とする「Adapted Physical Education」も用意されています。\*

PEセントラルロッカー棟には、1階の男女別の更衣室(シャワールームあり)のほか、2015年より、2階に性別を問わず個別に利用できる更衣室(シャワールームなし)が新しく常設されました。個別利用の更衣室は、利用の際には内側から鍵をかけることができ、登録なく自由に使うことができます。個別利用の更衣室内には、鍵付きのロッカーはありませんが、荷物は事務室や担当教員などで預かることができますので、PE事務室にご相談ください。使用についてわからないこと等がある場合もご相談頂けます。

問い合わせ先:保健体育科

Location: PEセントラルロッカー棟内 保健体育科事務室

Tel: 0422-33-3295 Website: <http://subsite.icu.ac.jp/pe/>

\*1 2017年度にPEカリキュラムの変更が予定されています。詳細は保健体育科からの発表をお待ちください。

## ■ Physical Education Courses, Changing Rooms

Upon registering for physical education courses at ICU's Department of Health and Physical Education (PE), the PE office will act as a service window, where the person in charge can respond to individual cases following an interview. You can consult them about required courses (Basic I, II: classes separated by men and women), in addition to elective courses. Also, in response to the different physical/mental conditions of students, they have prepared a course called "Adapted Physical Education", in order to allow students to participate in physical activity while responding to their individual needs. \*

In the PE Central Locker Building, there are separate changing rooms (including shower rooms) for men and women on the first floor. Since 2015, they have permanently established a new, gender-neutral changing room (not including a shower room) for individual use on the second floor. The changing room can be locked from the inside, and may be used freely without having to register. There is no locker inside the individual use changing room, but the PE office or faculty in charge can hold onto any possessions for you, so please consult the PE office or faculty in that case. You can also consult the office if you have any other questions about using the facility.

\*1 The PE curriculum will be altered from AY 2017. Please wait for a detailed announcement from the Physical Education Department.

Contact: Department of Health and Physical Education

Location: PE office, inside the PE Central Locker Building

Tel: 0422-33-3295 Website: <http://subsite.icu.ac.jp/pe/>

## ■ 学生定期健康診断の個別受診

学生定期健康診断は、学年・男女別に行われています。\*1 X線写真を撮る際の着替えスペースは、個人に分かれていません。

ICUヘルスケアオフィスに申し出ること、個別受診対応も可能です。当日では個別受診の用意ができないため、かならず事前にお問い合わせください。

問い合わせ先:ICUヘルスケアオフィス

**Location:** 本館310 **Tel:** 0422-33-3119

**Website:**

ICU Portal > コンテンツ > ICU Health Care Office for Students

\*1 教職員対象の健康診断では、2014年度より、女性枠・男性枠に加え、ジェンダーを問わず受診できる自由枠が開設されています。詳細はヘルスケアオフィスにお問い合わせください。

## ■ Periodic Student Health Check-ups and Requesting a Private Exam

During the annual student health examination, students are divided by both gender and school year. The X-ray portion of the exam requires that all students change in the same room, with no privacy barriers.

A private health examination is possible should a student make a request to the clinic. Students are advised to make requests in advance, as the ICU Health Care Office is unable to provide private exams on the same day as requested.

\*1 From AY 2014, health examinations for faculty and staff will include a gender-free time slot, in addition to women's and men's time slots. For more information, please contact the Health Care Office.

**Contact:** ICU Health Care Office

**Location:** Honkan (University Hall) 310

**Tel:** 0422-33-3119

**Website:**

ICU Portal > Contents > ICU Health Care Office for Students

## ■ 留学

国際交流室では、各学生が留学先で必要とする生活環境や学習支援体制を協定校に確認するサポートをしています。協定校によって受入れ状況は異なりますが、トランスジェンダーの留学経験者もいます。留学を希望する学生で国際交流室のサポートを希望する場合、来室のうえ相談してください。

問い合わせ先：国際交流室

Location: 本部棟125

Office Hours: 月曜－金曜 9:30-12:00、13:00-16:30

Website: <http://www.icu.ac.jp/academics/global/ieep.html>

## ■ Study Abroad

At the International Office, we support each student by requesting partner universities to provide us with necessary information on available living environments and educational support. Although the situation varies among each partner university, there are transgender students who have studied abroad. If anyone wishes to receive support from the International Office, please come to our office and consult with us.

Contact: International Office

Location: Administration Building 125

Office Hours: Mon-Fri 9:30-12:00, 13:00-16:30

Website: <http://www.icu.ac.jp/en/academics/global/ieep.html>

### コラム：卒業生からのメッセージ

#### 交換留学での体験談

私は2012年9月から2013年6月までカリフォルニア大学アーバイン校(UCI)に交換留学していました。数理・計量的手法を利用して性的マイノリティに関する研究を行うことに関心があったため、留学先では社会学と女性学の授業を履修しました。UCIのジェンダー・セクシュアリティと学生生活に関する情報はLGBTリソースセンターのサイトにまとめて載っており、便利だったのを覚えています。その中でLGBTQA学生向けの寮があることを知り、最終的にその寮で9ヶ月間、ジェンダー・セクシュアリティに関する排除を経験することなく過ごせました。自分が性的マイノリティだからという理由で留学をあきらめずに、海外で様々な経験をしてほしいと思います。

平森大規 (ID13, 社会学メジャー・数学マイナー)

### Column: Message from Alumni

#### My Study Abroad Experience

I participated in an exchange program at the University of California, Irvine from September 2012 until June 2013. I was interested in performing research on sexual minorities by using mathematical/quantitative methods, so I took courses on sociology and women's studies at my host institution. Information on gender, sexuality, and student life at UCI was compiled and posted on the LGBT Resource Center's website, so I remember it being very convenient. While there, I learned they had a dorm that was aimed at LGBTQA students, so I ended up spending nine months there, without experiencing any kind of exclusion based on gender or sexuality. I want more people to cultivate a variety of experiences abroad, and not give up because they are a sexual minority.

Daiki Hiramori (ID13, Sociology major, Mathematics minor)

## ■ 就職相談

就職相談グループは、就職活動支援の3つの大きな柱

- (1)進路選択のための主体的な行動を可能とする情報提供
- (2)就職ガイダンスや各種セミナーの開催
- (3)就職活動に関するさまざまな相談の対応

に関し、すべて一様に同条件にて対応しています。

固有のニーズがある場合は、学生個々人の置かれた状況や方向性を把握した上で、固有の情報収集、対応策、就活の進め方などの相談に応じています。また、職員は学外のLGBTに関する勉強会等にも参加しています。就職・就業に関して不安なことがある場合は、まずはご相談ください。

問い合わせ先:就職相談グループ

Location: ダイアログハウス 1F

Office Hours: 月曜—金曜 9:30-12:00、13:00-16:30

Website: <http://subsite.icu.ac.jp/placement/index.html>

## ■ Placement Counseling

The Placement Office responds to the three main pillars of job hunting support uniformly and on equal terms: (1) providing information for the student to take independent action in job hunting, (2) holding placement guidance and various seminars, (3) responding to various questions about job hunting. If a student has certain needs, we try to understand their individual situation and direction, and respond with personalized information gathering, plans of action, and how to proceed with job hunting. Also, the staff participates in LGBT study groups outside of ICU. Please contact us with any concerns you might have about job placement or employment.

Contact: Placement Office

Location: 1F, Dialogue House

Office Hours: Mon-Fri 9:30-12:00, 13:00-16:30

Website: <http://subsite.icu.ac.jp/placement/index.html>

### コラム from CGS

#### LGBTに関する職場環境アンケート

CGSは、特定非営利活動法人「虹色ダイバーシティ」との共同研究として、2013年度より、「LGBTに関する職場環境アンケート」を実施・分析しています。

この調査は、LGBT等の性的マイノリティが働きやすい職場づくりを推進すべく、日本のデータを積み上げる目的で行われています。調査の結果はCGS Online、および虹色ダイバーシティのウェブサイトで見ることができます。

虹色ダイバーシティWeb: <http://www.nijiroidiversity.jp/>

### Column from CGS

#### Survey on LGBT Issues in the Work Environment

CGS has worked alongside NPO Nijiirō Diversity to conduct and analyze the “Survey on LGBT Issues in the Work Environment” since 2013. This survey is being conducted to compile data on Japan in order to promote a better working environment for sexual minorities and LGBT individuals. Survey results can be viewed on CGS Online or the Nijiirō Diversity website.

Web (Nijiirō Diversity): <http://www.nijiroidiversity.jp/>

## ■ 学内行事：リトリートの宿泊

毎年5月中旬に開催される新入生のリトリートの宿泊先ホテルは、女性フロアと男性フロアに分けられたうえで、相部屋で宿泊することが基準となっています。性別違和や身体状況に応じて、宿泊するフロアや部屋に関して相談をすることが可能です。詳しくは、学生サービス部までお問い合わせください。

問い合わせ先：学生グループ

Location: 本部棟125

Tel: 0422-33-3065 e-mail: sa-office@icu.ac.jp

Website: <http://web.icu.ac.jp/sag/>

## ■ University Event: Retreat

The lodgings during the annual New Student Retreat held in mid-May are divided into female and male floors, in addition to which students sleep in shared rooms (two students to a room). For gender-questioning students or students with certain physical conditions, it is possible to discuss the room or floor placement. Please contact the Student Affairs Group for more details.

Contact: Student Affairs Group

Location: Administration Building 125

Tel: 0422-33-30645 e-mail: sa-office@icu.ac.jp

Website: <http://web.icu.ac.jp/sag/>

### コラム from CGS

#### 寮について

2017年4月開設の新々寮には、性別不問で入居できるフロアが設置予定です。「自身のジェンダー・セクシュアリティ」と「大学寮側のオファー」のミスマッチから入居できなかった学生の入寮可能性を増やすことも目的にあり、LGBT学生への配慮が含まれています。しかしこのフロアはもちろん、非LGBTの学生に対しても、理由を問わず、門戸は開かれています。また、「教育寮としての大学寮」において、「互いの多様性を認め、尊重し合える寮／寮生活」の在り方を、いま一度考え直す契機となる」このフロアは、LGBT・非LGBTを問わず、全てのICU構成員に再考を促すものでもあったと考えられるでしょう。一部報道では、「ICU LGBT配慮の学生寮 性別不問のフロア初設置」として報じられましたが、LGBTのためだけに作られるフロアではないことは、重ねて強調したい点です。

コラム原文: <http://bit.ly/1512dorm>

### Column from CGS

#### Dormitories

ICU's new dormitories, scheduled to open in April 2017, will have floors that allow students of any sex to move in. One of the goals is "to increase students' chances of entering a dorm for those who experienced a mismatch between 'their gender/sexuality' and the 'university dorm offered' to them." In this way, ICU is trying to better accommodate LGBT students. Of course, however, this floor is also open to non-LGBT students, whatever their reason. Additionally, this floor will serve as an opportunity for the entire ICU community—whether LGBT or otherwise—to rethink what it means for "a university dorm to be an educational dorm," and how exactly 'a dormitory/dorm life where diversity is recognized and students respect one another' should be." Certain media outlets reported that "ICU is building unisex floors in dormitories to accommodate LGBT students;" however, it must be emphasized that these floors are for everyone, and not solely for the sake of LGBT individuals.

Full text (Japanese only): <http://bit.ly/1512dorm>

## ■ 学内行事：ふわカフェ<sup>\*1</sup>

- 「同性が好きかもしれない」
- 「男女両方が好きかもしれない」
- 「自分は恋愛とか興味がない」
- 「いまの身体は女性だけど、男性として見られたい」
- 「いまの身体は男性だけど、女性として見られたい」
- 「性別で自分のことを決めつけられたくない」
- 「自分の性の在り方をひとつに決めつけたくない」

…または、これらには当てはまらないけど、気になること、話してみたいことがある。そんなジェンダーやセクシュアリティのこと、みんなでふわっとおしゃべりしてみませんか？

参加費無料、予約も不要です。お菓子や飲み物を用意して、みなさんの参加をお待ちしています。

問い合わせ先：ジェンダー研究センター  
\*詳細は巻末掲載

<sup>\*1</sup> ふわカフェでは、さまざまなジェンダー・セクシュアリティを持った人々が話しやすい場をつくるように、グラドルールを設けています。2016年2月現在の主要ルールは以下の通りです（改訂第6版）。

1. つらい気持ちも、グッドニュースもシェアしよう
2. 「今日・ここだけ」の場にしよう ～今日のお話は、ここだけのお話。今日のメンバーは、ここだけのメンバー
3. ここにはさまざまな人がいることを忘れず、否定をしない
4. 話すだけ・聞くだけでもOKな場所にしよう
5. 話したくないことは話さない、話せなかったことで諦めない
6. 一度に話すのは、ひとりだけ

## ■ University Event: Fuwa Cafe

- "I might be attracted to people of the same sex."
- "I might be attracted to both men and women."
- "I have no interest in romance."
- "I have a woman's body, but I want to be seen as a man."
- "I have a man's body, but I want to be seen as a woman."
- "I don't want others to judge me based on my gender."
- "I don't want to put a label on my sexual identity."

...or, you may have something similar on your mind that you want to talk about. If so, why not talk about it and other gender and sexuality-related issues in a casual setting?

Participation is free, and no reservation is required. We eagerly await your participation with beverages and snacks at the ready.

Contact: Center for Gender Studies (CGS)  
\*Contact details at the end of the guide

<sup>\*1</sup> At Fuwa Café, we implement ground rules in order to create a space where people with different genders and sexualities can share more comfortably. As of February 2016, the current rules are as follows (6th edition):

1. Share sad feelings as well as good news
2. Create a space for the "here and now"—who came and what was shared should stay here
3. Recognize and respect that there are many different kinds of people here
4. Just talking or just listening are both OK
5. Don't force yourself to share, but don't give up if you weren't able to
6. One person shares at a time

## ■ 学生参加型プロジェクト：R-Weeks Project、すみれネットワーク

### R-Weeks Project

ジェンダー・セクシュアリティを中心に、キャンパスで感じた様々な問題\*1)に対して、声を上げられる環境作りを目指すプロジェクト。CGSが呼びかけ団体ですが、学生の皆さんとも一緒に作り上げていきたいと考えています。

6月第1,2週をイベント週間「R-Weeks」と位置づけ、講演会・ワークショップやパネル展、同窓会「Rainbow Reunion」を開催しています。また、パンフレットやポスターなどの制作も行っています。

### すみれネットワーク\*2

ジェンダー・セクシュアリティを問わず、お互いに暴力のない関係を築きつなげを、みんなで一緒に考えていきます。声をあげた学生とCGSとが協働して立ち上げたネットワークプロジェクトで、参加者自身の経験や、そこから伝えたいと考えたことをシェアしながら活動しています。

デートDVについて考える講演会をはじめ、トークカフェイベント「すみれカフェ」、全学に配布するパンフレットの制作などを行ってきました。

両プロジェクトともに、メンバーはCGSにて随時募集中です。

誰もが安心して生活できるキャンパスを、一緒に作っていきましょう。

問い合わせ先：ジェンダー研究センター

\*詳細は巻末掲載

\*1 R-Weeksのロゴは、性の多様性・プライドを示す「Rainbow」だけではなく、「Race」「Red Ribbon」「Relation」「Rearing」など、さまざまな言葉から構成されています。

\*2 女性に対する暴力をなくすための国際的なキャンペーンカラー・むらさき色から着想を得たプロジェクト名です。

## ■ Student-Led Projects: R-Weeks, Sumire Network

### R-Weeks Project

This project aims to create an environment on campus where students can raise their voices on a variety of issues\*1), mainly gender and sexuality-related. CGS is the driving organization behind the project, but we hope to build it together with students. The first two weeks of June are set aside as event weeks, called "R-Weeks," in which a variety of lectures, workshops, panel exhibitions, and an alumni party called "Rainbow Reunion" are held. The project also produces a number of pamphlets and posters.

### Sumire Network\*2

We at the Sumire Network think together about opportunities to build non-violent relationships, regardless of gender or sexuality. Students and CGS cooperating together created this network project, which works to share the experiences of members and what they want to communicate. So far, our activities include holding a lecture on dating violence, holding a café event called "Sumire Café," and creating pamphlets to be distributed around the university.

CGS holds ongoing member applications to join either project. Let's work together to make a campus where everyone can live comfortably.

Contact: Center for Gender Studies

\*Details listed at the end of pamphlet

\*1 The R-Weeks logo not only stands for "Rainbow," which represents pride/diversity, but also "Race," "Red Ribbon," "Relation," "Rearing," etc.

\*2 In Japanese, "Sumire" means "violet," both the flower and color. The name for the project took inspiration from the color purple, the international campaign color for preventing violence against women.



## ■ ICU授乳室

乳幼児を持つ学生、院生、職員、教員（非常勤を含む）の便宜のため、本館に授乳室が2012年より設置されています。授乳や搾乳、おむつ替えができます。

**設置場所** 本館 1階教室（登録者にのみ告知されます）

**使用対象者** 本学学生、院生、職員、教員（非常勤を含む）で乳幼児を持ち、使用登録をした方

**使用時間** 本館の開館時間

### 使用方法

- 1) 保安グループにて使用登録をし、授乳室の合鍵の貸与を受ける。
- 2) CGSでメールングリストに登録し、詳しい使用法について知る。
- 3) 利用にあたっては「ICU授乳室利用ルール」\*1を遵守する。

問い合わせ先：総務・法人部保安グループ

Location: 本部棟116 Tel: 0422-33-3110

## ■ ICU Nursing Room

In order to accommodate undergraduate and graduate students, office staff, and faculty (including part-time lecturers) with small children, the university implemented a nursing room within Honkan in 2012. The room can be used for breastfeeding, pumping, and changing diapers.

**Location:** Honkan 1st Floor (only registered persons are notified of the location)

**Eligibility:** Current undergraduate or graduate students, office staff, and faculty (including part-time lecturers) who have small children and who have registered to use the facility.

**Hours:** Same as Honkan open hours.

### Directions for Use:

- 1) Register with the Security Group to use the room, borrow a key to the Nursing Room.
- 2) Register for the CGS mailing list, whereby you can receive detailed information about how to use the facility.
- 3) Follow the "ICU Nursing Room Rules of Use"\*1 when using the facility.

Contact: General and Juridical Person Affairs Division, Security Group

Location: Administration Building 116 Tel: 0422-33-3110

\*1 総務・法人部が制作した、使用にあたってのルールです。合鍵の貸与時にコピーをもらうことができます。

\* The Rules of Use were created by the General and Juridical Person Affairs Division. You can request a copy of the rules when borrowing a spare key.

## ■ だれでもトイレ(多目的トイレ)

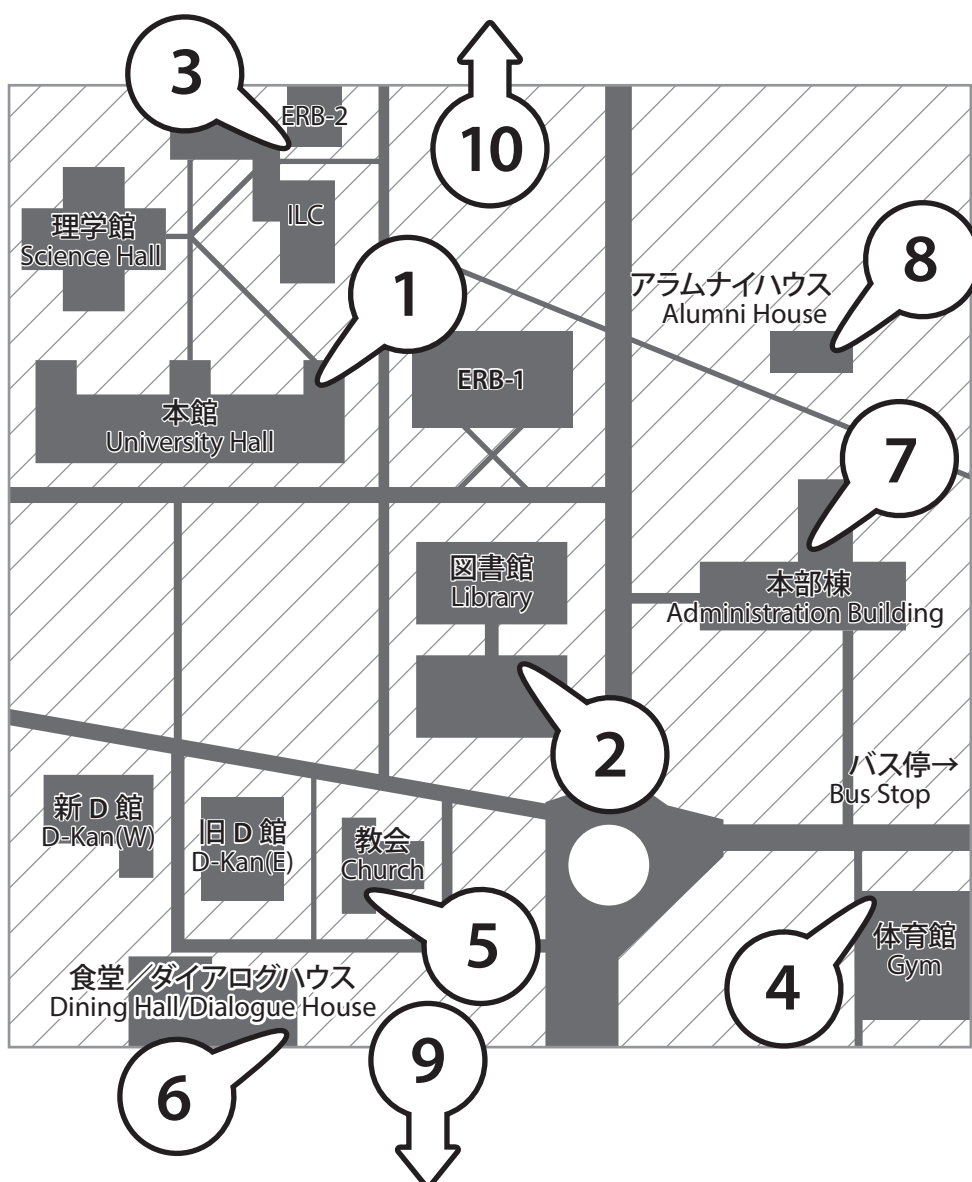
現在学内のトイレのほとんどは、女性トイレ／男性トイレに分かれています。大きなスペースの「だれでもトイレ(多目的トイレ)」が設置された建物もあります。障がい者の方、お子さんを連れた方、性別を問わないトイレが必要な方など自由に利用できます。

\*建物によっては、女性トイレ／男性トイレの中に広めの個室が用意されている場合もあります。このマップでは、性別を問わずにご利用頂けるトイレの所在地のみ、ご紹介しています。

## ■ About Unisex/Multipurpose Bathrooms

At present, most bathrooms on campus are separated into female and male toilets, however, some buildings are equipped with a larger unisex/multipurpose bathroom. Handicapped persons, persons accompanied by children or infants, and those who require a unisex bathroom may use them freely.

\* Depending on the building, some women's/men's bathrooms have a larger, private stall inside. They are not shown here, as this map only presents the location of bathrooms that may be used by anyone, regardless of gender.



## だれでもトイレ(多目的トイレ)設置場所 Location of the Unisex/Multipurpose Toilets

1. 本館 1階(東側)  
1. Honkan (University Hall) 1st Floor (east side)
2. オスマー図書館 1階(男女トイレの間)  
2. Othmer Topp Library 1st Floor (between the women's and men's toilets)
3. ERB-II 1階中央(日本語研究センター内)  
3. ERB-II 1st Floor Central Area (inside the Research Center for Japanese Language Education)
4. PEセントラルロッカー棟 1階(体育館渡り廊下側)  
4. PE Central Locker Building 1st Floor (in the hallway going towards the gymnasium)
5. 教会 1階(南側)  
5. ICU Chapel 1st Floor (south side)
6. ダイアログハウス食堂 1階(東階段となり)  
\*オムツ交換台、オストメイト対応設備も備わっています  
6. Dialogue House Cafeteria 1st Floor (near the east stairwell)  
\* This bathroom is also equipped with a diaper changing table and a toilet for ostomates
7. 本部棟 1階中央(保安室横)  
\*オストメイト対応設備も備わっています  
7. Administration Building 1st Floor Central Area (next to the Security Office)  
\* This bathroom is also equipped with a toilet for ostomates
8. アラムナイハウス 1階(給湯室横)  
8. Alumni House 1st Floor (next to the kitchen)
9. グローバルハウス 1階(102前、寮生のみ利用可能)  
榎寮 1・2・3階(キッチンラウンジ側、寮生のみ利用可能)  
銀杏寮 1・2・3階(キッチンラウンジ側、寮生のみ利用可能)  
樺寮 1・2・3階(キッチンラウンジ側、寮生のみ利用可能)  
9. Global House 1st Floor (in front of room 102, only for dormitory students)  
Zelkova House 1st, 2nd and 3rd Floors (near the kitchen lounge, only for dormitory students)  
Ginko House 1st, 2nd and 3rd Floors (near the kitchen lounge, only for dormitory students)  
Oak House 1st, 2nd and 3rd Floors (near the kitchen lounge, only for dormitory students)
10. 高校W棟 3階(エレベーター横)  
高校体育館 1階(男女トイレの間)  
10. High School W Building 3rd Floor (near the elevator)  
High School Gymnasium 1st Floor (between the women's and men's toilets)

問い合わせ先: 管財グループ

Location: 本部棟208F

Tel: 0422-33-3031

Contact: Property Custodian & Purchasing Group

Location: Administration Building 208F Tel: 0422-33-3031

## ■ ジェンダー・セクシュアリティ特別相談窓口

ジェンダー・セクシュアリティを理由にした差別的な扱いや、  
ハラスメントに関すること  
カミングアウトに関すること  
性の健康に関すること  
妊娠・出産・子育て等に関すること  
女らしさや男らしさに関すること  
その他、どんなことでも。

この相談窓口では、ジェンダー・セクシュアリティ、性にまつわることで困ったこと、相談したいことについて、アドバイスを受けることや、必要な学内外の支援先（医師・カウンセラーや専門機関など）の情報提供をしてもらうことができますし、友だちや他の教職員には話づらい話をただ聴いてもらうだけ、ということもできます。また、必要に応じて人権相談員やカウンセリングセンターに取り次いでもらうこともできます。相談は無料です。気になることがあったら、お気軽にご利用ください。

利用者のプライバシーを保護するために、守秘義務を遂行します。問題解決のために、他の部署や教職員に報告・相談することが必要となる場合は、事前に利用者の了解を得ます。また、相談したことで利用者の不利益となることが生じないよう、十分に配慮をします。

対応言語：日本語、英語

特別アドバイザープロフィール：高田良実（たかだ・よしみ）

ICU卒業生（CLA'85）。ニューヨーク大学教育学研究科健康教育学科ヒューマンセクシュアリティ専攻（修士）。性的マイノリティの方々やその周囲の方々への心理援助の実績を持つ。臨床心理士。ICU教員。

メッセージ<sup>1</sup>

あなたの「今困っていること」でも、「長年わだかまりを感じていること」でも、また、「ちょっと聞いてみたいこと」でも、どんなお話してもお聞きいたしますので、どうぞ遠慮なくご連絡ください。

問い合わせ先：ジェンダー・セクシュアリティ特別相談窓口

予約メールアドレス：gscounseling@icu.ac.jp

このメールアドレスでの相談はできません

利用対象者：ICU構成員（学生（学部生、大学院生）、教職員（勤務形態を問いません））

性別や性自認（ジェンダー・アイデンティティ）、性的指向（セクシュアル・オリエンテーション）等、ジェンダー・セクシュアリティの在り方を問わず、どなたでもご利用頂けます。

\*1 相談窓口については、高田良実さんによる寄稿記事「「知ってる？」ジェンダー・セクシュアリティ特別相談窓口」（CGS NewsLetter 018、2015年）もご参照ください。

<http://bit.ly/cgsnl01802>

## ■Special Advisor for Gender and Sexuality

Discrimination or harassment based on gender or sexuality

Coming out

Sexual health

Pregnancy, birth and childcare issues

Issues regarding femininity and masculinity

Anything else in addition to these

It is possible to consult the special advisor about issues or problems regarding gender and sexuality, receive advice, or obtain information about support facilities located on and off campus (doctors, counselors, or specialized institutions). You can also talk to the advisor about things that are difficult to discuss with friends or other faculty. If necessary, the advisor can also put you in touch with a Human Rights Advisor or a counseling center. Consultation is free of charge. Please feel free to use this service if you have something on your mind.

In order to protect user privacy, the consultation process is performed in complete confidentiality. For cases where it is necessary to contact or consult other divisions or faculty members in order to solve an issue, the user's consent is obtained in advance. Furthermore, every consideration is made as to not put the user at a disadvantage for having consulted about the issue.

**Counseling is available in English and Japanese.**

### Special Advisor Profile: Yoshimi Takada

ICU CLA'85. Graduate from New York University, School of Education, Health Study, Human Sexuality Program (MA). Specialized in psychological support for LGBT persons and their friends and family. She is also a member of ICU Church.

### Message from Yoshimi-san \*1

If you are experiencing a problem with something right now, or there is something that has been troubling you for a long time, or even if you just want to ask a simple question, I am here to listen. Please feel free to contact me at any time.

#### Contact: Special Advisor for Gender and Sexuality

Email address: [gscounseling@icu.ac.jp](mailto:gscounseling@icu.ac.jp)

(Special Advisor: Yoshimi Takada, Reception: Yuji Kato)

We cannot perform counseling through this e-mail address.

#### Counseling services are available to:

ICU students (undergraduate and graduate) and faculty/staff (including any employment type).

Anyone is welcome to use this service, regardless of their gender identity, sexual orientation, or personal gender/sexuality.

\*For more details about the Special Counseling Room, please refer to Yoshimi Takada's article, "Do You Know About the Special Counseling Room for Gender and Sexuality at ICU?" (CGS NewsLetter 018, 2015)

[http://web.icu.ac.jp/cgs\\_e/2015/09/nl018-02.html](http://web.icu.ac.jp/cgs_e/2015/09/nl018-02.html)

## ■ガイドに関するお問い合わせ先：ジェンダー研究センターについて

本ガイドに関するご相談、不明な点などは、ジェンダー研究センター (Center for Gender Studies: CGS) にお問い合わせください。

CGSには、専門カウンセラーは常駐していないため、カウンセリングや診断等を行っておりませんが、学生生活で感じたちょっとした違和感や心配なことなど、スタッフが可能な範囲でお聴きすることができます。「自分が我慢すれば済むし、こんなこと相談できないよな」というようなちょっとしたことでもかまいません。必要に応じて、学生生活をサポートしたり、情報の提供や学内外の専門機関・部署におつなぎすることもできます。もちろん、毎週火曜日の「ジェンダー・セクシュアリティ特別相談窓口」をご紹介することも可能です。

また、CGSのコミュニケーションスペースは、たくさんのかたにご利用いただいております。ご相談以外でもお茶や図書の利用もできますので、授業の合間やランチタイムなど、お気軽にご利用ください。

### 国際基督教大学ジェンダー研究センター (CGS)

**Location:** ERB-I 301 **Open Hours:** 月曜－金曜 11:00-17:00

**Tel:** 0422-33-3448 **Fax:** 0422-33-3789 **e-mail:** cgs@icu.ac.jp (代表アドレス)

**Website:** <http://subsite.icu.ac.jp/cgs/> **Twitter ID:** icu\_cgs

**Facebook Page:** icu.cgs (国際基督教大学ジェンダー研究センター)

## ■Questions or Comments on this Guidebook

Questions, concerns, or comments regarding this guidebook should be directed to the Center for Gender Studies (CGS).

The CGS does not have any professional counselors permanently on staff, thus we do not provide counseling or examinations. If you have small problems or worries in your student life, however, our staff will try their best to provide a listening ear. We are willing to listen to even the smallest issues, even ones that you might feel are not worth talking to someone about. Depending on your needs, we can also provide support in terms of university life, share information, or connect you to specialized institutions or divisions on and off campus. Of course, we can also introduce you to the Special Advisor for Gender and Sexuality, who comes to ICU every Tuesday.

In addition, CGS's communication space is used by a large number of students. The space can be used for having tea, utilizing the library, or asking advice. Please feel free to drop by in between classes or during lunchtime.

### Center Gender for Studies (CGS) @ International Christian University

**Location:** ERB-I 301 **Open Hours:** Mon-Fri 11:00 – 17:00

**Tel:** 0422-33-3448 **Fax:** 0422-33-3789

**e-mail:** cgs@icu.ac.jp \*This is the main email address.

**Website:** <http://subsite.icu.ac.jp/cgs/> **Twitter ID:** icu\_cgs **Facebook Page:** icu.cgs